



## TRA-2235

User manual

---

Bedienungsanleitung

---

Manuel d'instructions

---

Manuale d'istruzioni

---

Manual de instrucciones

---

Manual de instruções

---

Gebruiksaanwijzing

---

Návod k použití

---

Návod na použitie

---

Instrukcja obsługi

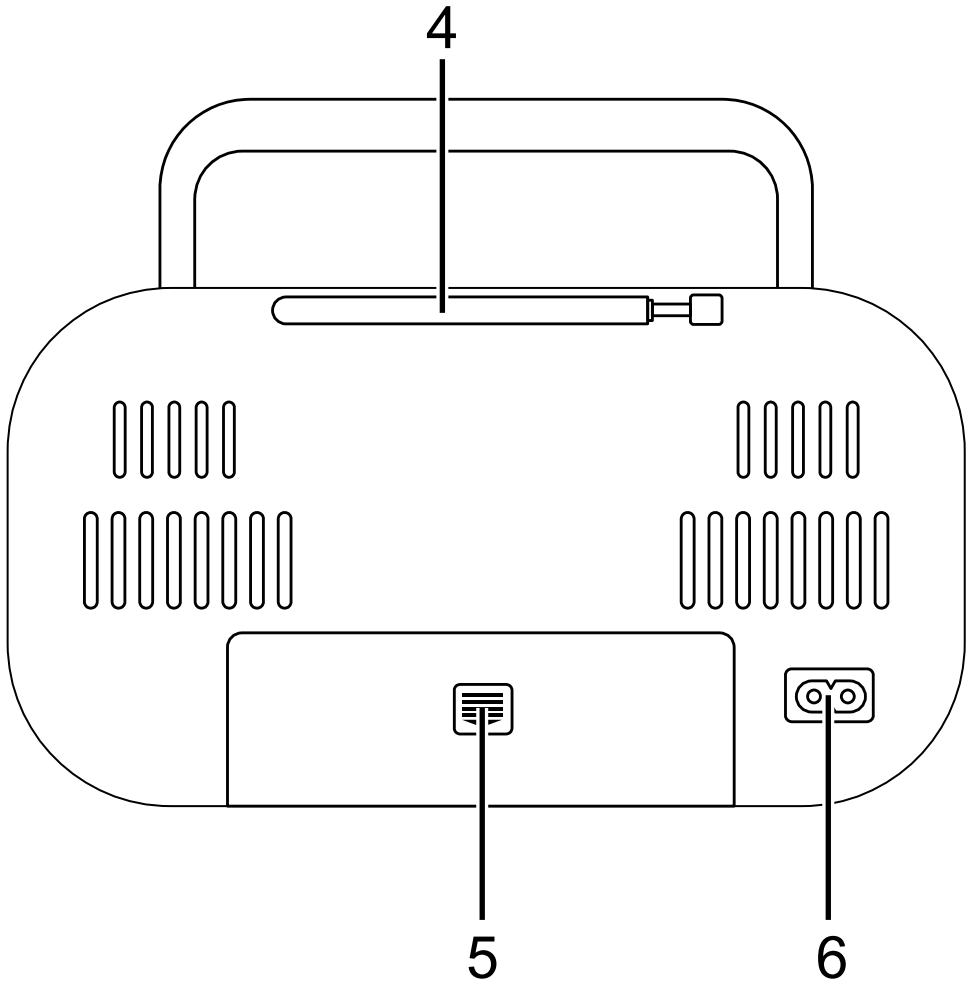
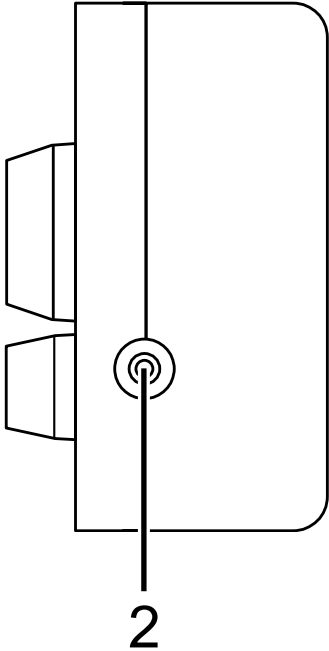
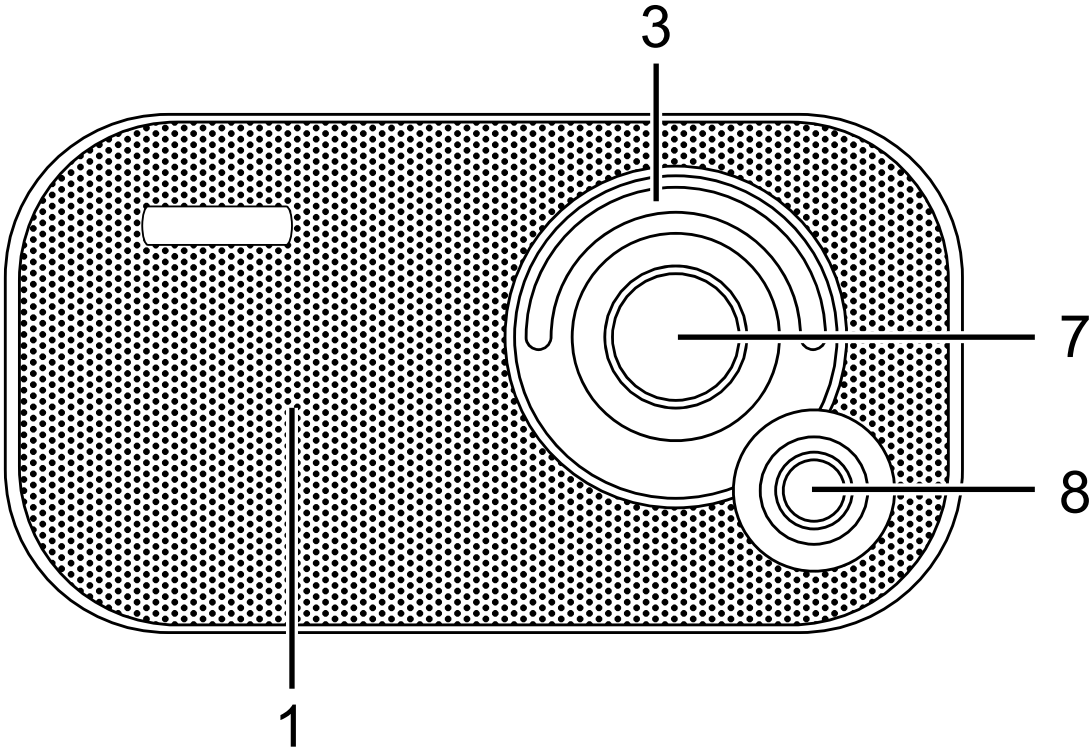
---

# INDEX

|            |        |    |
|------------|--------|----|
| English    | Page   | 1  |
| Deutsch    | Seite  | 3  |
| Français   | Page   | 5  |
| Italiano   | Pagina | 7  |
| Español    | Página | 9  |
| Português  | Página | 11 |
| Nederlands | Pagina | 13 |
| Čeština    | Strana | 15 |
| Slovenský  | Strana | 17 |
| Polski     | Strona | 19 |

- Your new unit was manufactured and assembled under strict ROADSTAR quality control. Thank-you for purchasing our product for your music enjoyment. Before operating the unit, please read this instruction manual carefully. Keep it also handy for further future references.
- Ihr neues Gerät wurde unter Beachtung der strengen ROADSTAR Qualitätsvorschriften gefertigt. Wir danken Ihnen für den Kauf unseres Produktes und wünschen Ihnen optimalen Hörgenuss. Bitte lesen Sie diese Bedienungsanleitung durch, und heben Sie sie auf, um jederzeit darin nachschlagen zu können.
- Il vostro nuovo apparecchio é stato prodotto ed assemblato sotto lo stretto controllo di qualità ROADSTAR. Vi ringraziamo di aver acquistato un nostro prodotto per il vostro piacere d'ascolto. Prima di procedere all'utilizzo dell'apparecchio, leggete attentamente il manuale d'istruzioni e tenetelo sempre a portata di mano per futuri riferimenti.
- Seu novo aparelho foi construido e montado sob o estrito controle de qualidade da ROADSTAR. Agradecemos por ter comprado nosso produto para a sua diversão. Antes de usar esta unidade é necessário ler com atenção este manual de instruções para que possa ser usada apropriadamente; mantenha o manual ao seu alcance para outras informações.
- Votre nouvel appareil a été fabriqué et monté en étant soumis aux nombreux tests ROADSTAR. Nous espérons que cet appareil vous donnera entière satisfaction. Avant de vous adonner à ces activités, veuillez lire attentivement ce manuel d'instructions. Conservez-le à portée de main à fin de référence ultérieure.
- Vuestro nuevo sistema ha sido construido según las normas estrictas de control de calidad ROADSTAR. Le felicitamos y le damos las gracias por su elección de este aparato. Por favor leer el manual antes de poner en funcionamiento el equipo y guardar esta documentación en case de que se necesite nuevamente.

# TRA-2235



## **LOCATION OF CONTROLS**

---

1. SPEAKER
2. EARPHONE OUTPUT
3. DIAL SCALE
4. TELESCOPIC ANTENNA
5. BATTERY COMPARTMENT
6. AC CABLE
7. TUNING KNOB
8. VOLUME CONTROL

## **CONNECTING TO POWER**

---

Before switching on make sure that the voltage of your electricity supply is the same as that indicated on the rating plate. For your own safety read the following instructions carefully before attempting to connect this unit to the mains.

## **MAINS (AC) OPERATION**

This unit is designed to operate on AC 230V 50Hz current only. Connecting it to other power sources may damage the unit.

## **BATTERY (DC) OPERATION**

This unit is operating with 4 x UM3 battery to be inserted on battery compartment (6)

## **FM TUNER**

---

1. Tune to the desired radio station by turning the Tuning control (7).
2. Turn the Volume control knob (8) to the desired level
3. To turn off the unit set the Function Selector (2) to the OFF position.

## ANTENNA

For FM reception there is a built-in telescopic FM antenna (4) at the rear of the unit. Extend the antenna and move it around to obtain the best reception.

## SPECIFICATIONS

|            |                |
|------------|----------------|
| AC:        | 230V ~ 50Hz    |
| Batteries: | 4 x UM-3       |
| FM:        | 87.5 - 108 MHz |

Specifications and the design are subject to possible modifications without notice due to improvement.

### WARNINGS



The exclamation point within the triangle is a warning sign alerting the user of important instructions accompanying the product.



The lightning flash with arrowhead symbol within the triangle is a warning sign alerting the user of "dangerous voltage" inside the unit.



To reduce the risk of electric shock, do not remove the cover. No user serviceable parts inside the unit. Refer all servicing to qualified personnel.

230v~



This unit operates on 230V ~ 50Hz. If the unit is not used for a long period of time, remove the plug from the AC mains.



Ensure all connections are properly made before operating the unit.



This unit must not be exposed to moisture or rain.



This unit should be positioned so that it is properly ventilated. Avoid placing it, for example, close to curtains, on the carpet or in a built-in installation such as a bookcase.

Do not expose this unit to direct sunlight or heat radiating sources.

### CORRECT DISPOSAL OF THIS PRODUCT (Waste Electrical & Electronic Equipment)



This marking shown on the product or its literature, indicates that it should not be disposed with other household wastes at the end of its working life. To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, please separate this from other types of wastes and recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources. Household users should contact the retailer where they purchased this product, or their local government office, for details of where and how they can take this item for environmentally safe recycling. Business users should contact their supplier and check the terms and conditions of the purchase contract. This product should not be mixed with other commercial wastes for disposal.

## **LAGE DER BEDIENUNGSELEMENTE**

---

1. LAUTSPRECHER
2. KOPFHÖRERAUSGANG
3. ABSTIMMANZEIGE
4. TELESKOP-ANTENNE
5. BATTERIEFACH
6. AC NETZKABEL
7. ABSTIMM-REGLER
8. LAUTSTÄRKEREGLER

## **STROMANSCHLUSS**

---

Bevor Sie das Gerät einschalten, vergewissern Sie sich, daß Ihre örtliche Netzspannung mit der Betriebsspannung auf dem Typenschild übereinstimmt. Zu Ihrer eigenen Sicherheit lesen Sie bitte aufmerksam die folgenden Anweisungen, bevor Sie das Gerät ans Netz anschließen.

### **WECHSELSTROMBETRIEB (AC)**

Dieses Gerät funktioniert nur mit Wechselstrom (AC) 230V 50Hz. Wenn Sie das Gerät an andere Stromquellen anschließen, könnte es beschädigt werden.

### **WECHSELSTROMBETRIEB (DC)**

Legen Sie 4 Batterie UM3 am Batteriefach (5)

## **UKW-TUNER**

---

1. Stimmen Sie die gewünschte Radiostation mit dem Abstimmregler (5) ab.
2. Stellen Sie die LAUTSTÄRKE (8) auf den gewünschten Pegel ein.
3. Zum Ausschalten schieben Sie den Laut in die Position OFF.

## ANTENNE

Für den UKW-Empfang befindet sich eine eingebaute UKW-Teleskopantenne (4) auf der Rückseite des Gerätes. Ziehen Sie die Antenne heraus und drehen sie, bis der beste Empfang erreicht wird.

## TECHNISCHE DATEN

AC: 230V ~ 50Hz

Batterien: 4 x UM-3

UKW: 87.5 - 108 MHz

Das Typenschild befindet sich an der Gehäuseunterseite des Gerätes.

## SICHERHEITSHINWEISE



Das Ausrufszeichen im Dreieck weist den Benutzer auf wichtige Bedienungs- und Wartungsanweisungen (Service) in diesem Handbuch hin, die unbedingt zu befolgen sind.



Um die Gefahr elektrischer Schläge auszuschliessen, Gehäuse auf keinen Fall abnehmen.



Im Innem befinden sich keine vom Benutzer selbst instandsetz-baren Teile. Reparaturen dürfen nur von einer autorisierten Fachwerkstatt durchgeführt werden.

230V~



Dieses Gerät ist für 230V ~ 50Hz Netzspannung ausgelegt. Bei längerer Nichtbenutzung des Geräts ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose.



Setzen Sie das Gerät weder Feuchtigkeit noch Regen aus.



Schalten Sie das System erst dann ein, wenn Sie alle Verbindungen genau geprüft haben.

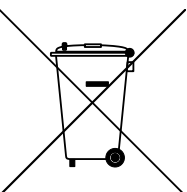


Stellen Sie das Gerät so auf, dass immer eine ungestörte Frischluftzufuhr sichergestellt ist. Es ist zum Beispiel keinesfalls auf Teppiche und in der Nähe von Gardinen zu stellen oder in Bücherregale einzubauen.

Setzen Sie das Gerät weder direkter Sonneneinstrahlung noch Wärmequellen aus.

## KORREKTE ENTSORGUNG DIESES PRODUKTS

### (Elektromüll)



Die Kennzeichnung auf dem Produkt bzw. auf der dazugehörigen Literatur gibt an, dass es nach seiner Lebensdauer nicht zusammen mit dem normalen Haushaltsmüll entsorgt werden darf. Entsorgen Sie dieses Gerät bitte getrennt von anderen Abfällen, um der Umwelt bzw. der menschlichen Gesundheit nicht durch unkontrollierte Müllbeseitigung zu schaden. Recyceln Sie das Gerät, um die nachhaltige Wiederverwertung von stofflichen Ressourcen zu fördern. Private Nutzer sollten den Händler, bei dem das Produkt gekauft wurde, oder die zuständigen Behörden kontaktieren, um in Erfahrung zu bringen, wie sie das Gerät auf umweltfreundliche Weise recyceln können. Gewerbliche Nutzer sollten sich an Ihren Lieferanten wenden und die Bedingungen des Verkaufsvertrags konsultieren. Dieses Produkt darf nicht zusammen mit anderem Gewerbemüll entsorgt werden.

## **POSITIONNEMENT DES COMMANDES**

---

1. HAUT-PARLEUR
2. SORTIE CASQUE
3. AFFICHEUR SYNTONISATION
4. ANTENNE FM
5. COMPARTIMENT PILES
6. CÂBLE ALIMENTATION
7. CONTRÔLE SYNTONISATION
8. CONTRÔLE VOLUME

## **BRANCHEMENT A LA SOURCE D'ALIMENTATION**

---

Avant l'utilisation, vérifier que la tension électrique de votre source d'alimentation corresponde à celle indiquée sur la plaque des caractéristiques techniques de votre appareil. Avant de brancher l'appareil au réseau, il faut lire attentivement les instructions suivantes pour des raisons de sécurité.

### **FONCTIONNEMENT SUR RESEAU (CA)**

L'appareil est conçu pour fonctionner sur une tension de 230V ~ 50 Hz CA seulement. Le branchement à d'autres sources d'alimentation pourrait endommager l'appareil.

### **FONCTIONNEMENT COURANT CONTINUE (CC)**

Insérez quatre UM3 sur le compartiment de la batterie (5)

## **RADIO FM**

---

1. Syntoniser la station désirée à l'aide du contrôle Syntonisation (7).
2. Régler le VOLUME au niveau de son souhaité avec le contrôle Volume (8).



3. Pour éteindre la radio déplacer le volume de la position OFF.

## Antenne

Pour la réception en FM il y a une antenne télescopique FM incorporée (4) à l'arrière de l'appareil. Extraire l'antenne et l'orienter de manière à ce que la qualité de la réception soit la meilleure possible.

## CARACTERISTIQUES TECHNIQUES

|        |                |
|--------|----------------|
| CA:    | 230V ~ 50Hz    |
| Piles: | 4 x UM-3       |
| FM:    | 87.5 - 108 MHz |

Les spécifications peuvent être modifiées sans avis préalable.

### ATTENTION



Le symbole "point d'exclamation" à l'intérieur d'un triangle avertit l'utilisateur que d'importantes instructions d'utilisation et de maintenance sont contenues dans le mode d'emploi.



Le symbole "éclair" à l'intérieur d'un triangle sert à avertir l'utilisateur de la présence du courant à l'intérieur de l'appareil qui pourrait constituer un risque.



Afin de minimiser les risques, ne pas ouvrir le boîtier ni ôter le dos de l'appareil. En case de panne, faites appel aux techniciens qualifiés pour les réparations. L'appareil ne renferme aucune pièce réparable par l'utilisateur.

230v~



Cet appareil a été conçu pour une tension d'alimentation de 230V ~ 50Hz. Débranchez la prise de courant quand on prévoit de ne pas utiliser l'appareil pendant un certain temps.



Mettez l'appareil sous tension seulement après avoir vérifié que tous les raccordements soient corrects.



L'unité ne doit pas être exposée à l'humidité ou à la pluie.

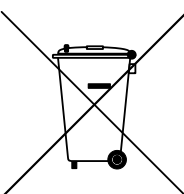
L'appareil doit être gardé dans un endroit suffisamment ventilé. Ne le gardez jamais par exemple près des rideaux, sur un tapis ou dans des meubles, tels qu'une bibliothèque.



L'unité ne doit pas être exposée à la lumière directe du soleil ou à des sources de chaleur.

### COMMENT ÉLIMINER CE PRODUIT

#### (déchets d'équipements électriques et électroniques)



Ce symbole sur le produit ou sa documentation indique qu'il ne doit pas être éliminé en fin de vie avec les autres déchets ménagers. L'élimination incontrôlée des déchets pouvant porter préjudice à l'environnement ou à la santé humaine, veuillez le séparer des autres types de déchets et le recycler de façon responsable. Vous favoriserez ainsi la réutilisation durable des ressources matérielles. Les particuliers sont invités à contacter le distributeur leur ayant vendu le produit ou à se renseigner auprès de leur mairie pour savoir où et comment ils peuvent se débarrasser de ce produit afin qu'il soit recyclé en respectant l'environnement. Les entreprises sont invitées à contacter leurs fournisseurs et à consulter les conditions de leur contrat de vente. Ce produit ne doit pas être éliminé avec les autres déchets commerciaux.

## **LOCALIZZAZIONE DEI CONTROLLI**

---

1. ALTOPARLANTE
2. USCITA CUFFIE
3. SCALA SINTONIA
4. ANTENNA TELESCOPICA
5. COMPARTIMENTO BATTERIE
6. CAVO ALIMENTAZIONE
7. CONTROLLO SINTONIA
8. CONTROLLO VOLUME

## **COLLEGAMENTO ALLA FONTE DI ALIMENTAZIONE**

---

Prima di accendere l'apparecchio assicurarsi che il voltaggio locale sia lo stesso di quello indicato sulla targhetta dei dati di funzionamento. Per la vostra propria sicurezza leggere le seguenti istruzioni accuratamente prima di cercare di collegare questo apparecchio alla presa di corrente.

## **FUNZIONAMENTO A CA-CC**

Questo apparecchio è stato disegnato per funzionare solo con una fonte di alimentazione di AC 230V 50Hz. Il collegamento ad un altro tipo di fonte di alimentazione potrebbe danneggiare l'apparecchio. Per funzionamento a batterie, inserire 4 pile UM3 (5).

## **UTILIZZO RADIO MW/FM**

---

1. Sintonizzare le stazioni radio con il controllo di sintonia (7).
2. Regolare il VOLUME al livello desiderato usando il controllo VOLUME (8).
3. Per spegnere la radio, regolare il controllo volume (8) nella posizione OFF.

## ANTENNA

Per una ricezione in FM si trova incorporata un'antenna telescopica FM (4) sul retro dell'apparecchio. Estendere l'antenna e ruotarla fino a raggiungere la migliore ricezione.

## SPECIFICHE TECNICHE

|           |                |
|-----------|----------------|
| AC:       | 230V ~ 50 Hz   |
| Batterie: | 4 x UM-3       |
| FM:       | 87.5 - 108 MHz |

Caratteristiche soggette a variazioni senza preavviso.

### ATTENZIONE



Il punto esclamativo all'interno di un triangolo avverte l'utente che il libretto d'istruzioni contiene delle importanti istruzioni per l'uso e la manutenzione.



Il simbolo del fulmine all'interno di un triangolo avverte l'utente della presenza di una pericolosa tensione all'interno dell'apparecchio.



Per ridurre i rischi di scosse elettriche, non aprire l'apparecchio. L'apparecchio non contiene parti riparabili dall'utente. In caso di guasto fare appello a tecnici qualificati per le riparazioni.

230v~



Questo apparecchio è stato progettato per funzionare a 230V ~ 50Hz. Se non si intende utilizzare l'apparecchio per un lungo periodo di tempo, rimuovere la spina dalla presa di corrente.



Utilizzare l'apparecchio solo dopo aver verificato che tutte le connessioni siano state eseguite correttamente.



Non esporre l'apparecchio alla pioggia o all'umidità.

Posizionare l'apparecchio in un luogo sufficientemente ventilato. Evitare di sistemarlo vicino a tende, sul tappeto o all'interno di un mobile quale, ad esempio, una libreria.



Non esporre l'apparecchio alla luce diretta del sole o a fonti di calore.

### CORRETTO SMALTIMENTO DEL PRODOTTO (rifiuti elettrici ed elettronici)



Il marchio riportato sul prodotto e sulla sua documentazione indica che il prodotto non deve essere smaltito con altri rifiuti domestici al termine del ciclo di vita. Per evitare eventuali danni all'ambiente o alla salute causati dall'inopportuno smaltimento dei rifiuti, si invita l'utente a separare questo prodotto da altri tipi di rifiuti e di riciclarlo in maniera responsabile per favorire il riutilizzo sostenibile delle risorse materiali. Gli utenti domestici sono invitati a contattare il rivenditore presso il quale è stato acquistato il prodotto o l'ufficio locale preposto per tutte le informazioni relative alla raccolta differenziata e al riciclaggio per questo tipo di prodotto. Gli utenti aziendali sono invitati a contattare il proprio fornitore e verificare i termini e le condizioni del contratto di acquisto. Questo prodotto non deve essere smaltito unitamente ad altri rifiuti commerciali.

## **LOCALIZACIÓN DE LOS CONTROLES**

---

1. Altavoz
2. Salida de auriculares
3. Pantalla Sintonización
4. Antena telescópica FM
5. Compartimiento de la batería
6. Cable alimentación
7. Control Sintonización
8. Control Volumen

## **CONEXIÓN A LA FUENTE DE ALIMENTACIÓN**

---

Antes de activar el aparato asegurarse de que el voltaje local corresponda al voltaje indicado en la placa de los datos de funcionamiento. Para su propia seguridad leer las siguientes instrucciones con cuidado antes de conectar este aparato a la toma de corriente.

## **FUNCIONAMIENTO CON RED CA**

Este aparato ha sido diseñado para que funcione con una fuente de alimentación de CA 230V, 50Hz. La conexión a otro tipo de fuente de alimentación podría dañar el aparato.

## **USO DE LA RADIO**

---

1. Sintonizar la estación radio deseada girando el control Sintonización (7).
2. Regular el control Volumen (8) al nivel deseado.
3. Para apagar la radio, mover el volumen a la posición OFF.

## **ANTENA**

Para la recepción en FM se encuentra incorporada una an-

tena telescópica FM (4) en la parte posterior del aparato. Extender la antena y girarla hasta alcanzar la mejor recepción. En la recepción OM las señales serán captadas por una antena ferite. Tendrá que orientar el aparato para obtener la mejor recepción.

## ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

|           |                |
|-----------|----------------|
| AC:       | 230 V ~ 50 Hz  |
| Baterías: | 4 x UM-3       |
| FM:       | 87.5 - 108 MHz |

Las características técnicas están sujetas a cambios sin aviso previo.

### ATENCIÓN



El símbolo de exclamación dentro un triángulo tiene el objeto de advertir al usuario de la presencia de instrucciones importantes de funcionamiento y mantenimiento en la documentación adjunta con el equipo.



El símbolo del rayo con punta de flecha dentro de un triángulo advierte al usuario de la presencia de tensiones peligrosas en el equipo.



Para reducir los riesgos de descargas eléctricas, no retire la cubierta. La unidad no hay en su exterior componentes que pueda manipular el usuario. Encargue su reparación a personal cualificado.

230v~



Esta unidad funciona con 230V ~ 50Hz. Cuando el equipo vaya a estar un tiempo prolongado sin utilizarse, desenchufar el cable de alimentación.



No conecte la unidad hasta que no se hayan efectuado todas las otras conexiones.



La unidad no debería ser expuesta a lluvia o humedad.



La unidad no debería ser expuesta a la luz solar directa ni a fuentes emisora de calor.

### ELIMINACIÓN CORRECTA DE ESTE PRODUCTO (material eléctrico y electrónico de descarte)



La presencia de esta marca en el producto o en el material informativo que lo acompaña, indica que al finalizar su vida útil no deberá eliminarse junto con otros residuos domésticos. Para evitar los posibles daños al medio ambiente o a la salud humana que representa la eliminación incontrolada de residuos, separe este producto de otros tipos de residuos y reciclelo correctamente para promover la reutilización sostenible de recursos materiales. Los usuarios particulares pueden contactar con el establecimiento donde adquirieron el producto, o con las autoridades locales pertinentes, para informarse sobre cómo y dónde pueden llevarlo para que sea sometido a un reciclaje ecológico y seguro. Los usuarios comerciales pueden contactar con su proveedor y consultar las condiciones del contrato de compra. Este producto no debe eliminarse mezclado con otros residuos comerciales.

## **LOCALIZAÇÃO DOS COMANDOS**

---

1. ALTIFALANTE
2. SAÍDA PARA AUSCULTADORES
3. VISOR SINTONIA
4. ANTENA TELESCÓPICA FM
5. COMPARTIMENTO DA BATERIA
6. CAVO ALIMENTAÇÃO
7. CONTROLO SINTONIA
8. CONTROLO VOLUME

## **LIGAÇÃO À FONTE DE ALIMENTAÇÃO**

---

Antes de ligar o aparelho assegure-se que a tensão local seja a mesma da indicadas na placa dos dados de funcionamento. Para a própria segurança, leia com atenção as seguintes instruções antes de tentar ligar este aparelho na tomada de corrente.

### **FUNCIONAMENTO COM CORRENTE AC**

Este aparelho foi projectado para funcionar somente com uma fonte de alimentação de 230 V. 50 Hz CA. A ligação a outro tipo de fonte de alimentação poderá estragar o aparelho.

### **FUNCIONAMENTO COM CORRENTE DC**

Insira 4 x bateria UM3 no compartimento da bateria (5).

## **UTILIZAÇÃO RÁDIO FM**

---

1. Sintonize a estação desejada com o controle de sintonia (7).
2. Regule o VOLUME no nível desejado com o controlo VOLUME (8).

3. Para desligar o aparelho mover o volume para a posição OFF.

## Antena

Para recepção em FM, existe uma antena telescópica (4) na parte posterior da unidade. Extenda a antena e mova-a de forma circular até encontrar a posição de melhor recepção.

## ESPECIFICAÇÕES TÉCNICAS

|         |                |
|---------|----------------|
| CA:     | 230 V ~ 50 Hz  |
| Pilhas: | 4 x UM-3       |
| FM:     | 87.5 - 108 MHz |

As características e o projeto estão sujeitos a modificações

### ATENÇÃO



O ponto de exclamação dentro de um triângulo avisa o utilizador que no livrete de instruções há importantes informações para a utilização e a manutenção.



O símbolo com o raio dentro de um triângulo avisa o utilizador que há tensão perigosa no interior do aparelho.



Para reduzir o risco de choque eléctrico, não abra o aparelho. O aparelho não contém peças que podem ser reparadas pelo utilizador. Em caso de defeitos, para a reparação, contacte um técnico qualificado.

230v~



Este aparelho foi projectado para funcionar com 230 V. ~ 50 Hz. Se o aparelho não for utilizado durante muito tempo, tire a ficha eléctrica da tomada de corrente.



Não exponha o aparelho à chuva nem à humidade.



Coloque o aparelho num local suficientemente ventilado. Evite colocá-lo perto de cortinas, em cima de alcatifas ou dentro de quaisquer móveis como por exemplo uma estante.



Não exponha o aparelho directamente à luz do sol nem a fontes de calor.

### ELIMINAÇÃO CORRECTA DESTE PRODUTO

#### (Resíduo de Equipamentos Eléctricos e Electrónicos)



Esta marca, apresentada no produto ou na sua literatura indica que ele não deverá ser eliminado juntamente com os resíduos domésticos indiferenciados no final do seu período de vida útil. Para impedir danos ao ambiente e à saúde humana causados pela eliminação incontrolada de resíduos deverá separar este equipamento de outros tipos de resíduos e reciclá-lo de forma responsável, para promover uma reutilização sustentável dos recursos materiais. Os utilizadores domésticos deverão contactar ou o estabelecimento onde adquiriram este produto ou as entidades oficiais locais para obterem informações sobre onde e de que forma podem levar este produto para permitir efectuar uma reciclagem segura em termos ambientais. Os utilizadores profissionais deverão contactar o seu fornecedor e consultar os termos e condições do contrato de compra. Este produto não deverá ser misturado com outros resíduos comerciais para eliminação.

## **LOCATIE VAN DE BESTURINGSELEMENTEN**

---

1. LUIDSPREKER
2. HOOFDTELEFOON UITGANG
3. AFSTEMSCHAAL
4. TELESCOPISCHE ANTENNE
5. BATTERIJCOMPARTIMENT
6. AC KABEL
7. TUNING-REGELAAR
8. VOLUME-REGELAAR

## **AANSLUITING OP HET VOEDINGSNET**

---

Alvorens het apparaat in te schakelen, dient u er zeker van te zijn dat de spanning van uw elektrische netwerk overeenkomt met de spanning die is aangeduid op het kenplaatje. Voor uw eigen veiligheid dient u de volgende instructies te lezen, alvorens dit apparaat aan te sluiten op het elektrische netwerk.

## **WERKING VIA NETWERK (AC)**

Dit apparaat is uitsluitend ontworpen voor gebruik op een wisselstroom netwerk van 230V 50Hz. Aansluiting op andere voedingsbronnen kan leiden tot schade aan het apparaat.

## **BATTERIJ (DC) WERKING**

Dit apparaat werkt met 4 x UM3 batterij op batterijcompartiment in te voegen (6)

## **FM TUNER**

---

Stem af op het gewenste radiostation door aan de Afstemregelaar (7) te draaien.

Draai aan de Volume-regelaar (8) totdat het gewenste volume is bereikt

het instellen van de functie Selector (2) naar de stand OFF toestel uit te schakelen.



## ANTENNE

Er is een telescopische FM-antenne (4) ingebouwd aan de achterkant van het apparaat voor de FM-ontvangst. Trek de antenne uit en beweeg deze voor het verkrijgen van de optimale ontvangst.

## TECHNISCHE SPECIFICATIES

AC: 230V ~ 50 Hz

Batterij: 4 x UM-3

FM: 88 - 108 MHz

Kenmerken zijn zonder voorafgaande kennisgeving onderhevig aan veranderingen.

### WAARSCHUWING



Het uitroepteken in een gelijkzijdige driehoek is bedoeld om de gebruiker erop attent te maken dat de gebruikershandleiding belangrijke instructies bevat voor het gebruik en het onderhoud.



De bliksemschicht in een gelijkzijdige driehoek is bedoeld om de gebruiker te waarschuwen voor de aanwezigheid van gevaarlijke spanning binnen in het apparaat.



Om het risico op elektrische schokken te reduceren, dient het apparaat niet te worden geopend. Het apparaat bevat geen onderdelen die gerepareerd kunnen worden door de gebruiker. In het geval van een defect dient contact opgenomen te worden met een gekwalificeerde technicus voor de reparatie.

230v~



Dit apparaat is ontworpen om te werken op 230v~ 50Hz. Als het apparaat voor een langere tijd niet gebruikt gaat worden, dient de stekker uit het stopcontact te worden gehaald.



Stel het apparaat niet bloot aan regen of vocht.



Gebruik het apparaat uitsluitend nadat is gecontroleerd dat alle aansluitingen correct zijn uitgevoerd.

Plaats het apparaat op een voldoende geventileerde plek. Plaats het apparaat niet in de buurt van gordijnen, op het tapijt of in een stuk meubilair, zoals bijvoorbeeld een boekenkast.



Stel het apparaat niet bloot aan direct zonlicht of aan warmtebronnen.

### CORRECTE AFVALVERWERKING VAN HET PRODUCT (elektrisch en elektronisch afval)



Dit symbool dat staat weergegeven op het product en in de documentatie ervan, duidt erop dat het product niet kan worden weggegooid met het gewone huisvuil aan het einde van de levensduur. Om schade aan het milieu of aan de gezondheid door ongepaste afvalverwijdering te voorkomen, dient de gebruiker dit product te scheiden van andere soorten afval op verantwoorde wijze ter bevordering van duurzaam hergebruik van de materiële hulpbronnen. De thuisgebruiker dient contact op te nemen met de verkoper van het apparaat of met de lokale gemeente voor informatie met betrekking tot het scheiden en recyclen van dit type product. Zakelijke gebruikers dienen contact op te nemen met hun leverancier en de algemene voorwaarden van de verkoopovereenkomst te raadplegen. Dit product dient niet te worden gemengd met ander bedrijfsafval voor de verwijdering.

## **POPIS PRVKŮ**

---

1. REPRODUKTOR
2. PŘEPÍNAČ FUNKCÍ (OFF/FM/AM)
3. STUPNICE LADĚNÍ
4. TELESKOPICKÁ ANTÉNA
5. VENTILAČNÍ OTVOR
6. PŘÍVODNÍ KABEL AC
7. KNOFLÍK LADĚNÍ
8. KNOFLÍK PRO OVLÁDÁNÍ HLASITOSTI

## **PŘIPOJENÍ K ELEKTRICKÉ SÍTI**

---

Před zapnutím přístroje zkontrolujte, zda napětí elektrické sítě odpovídá napětí uvedenému na typovém štítku přístroje. Před připojením přístroje k elektrické síti si prosím v zájmu vlastní bezpečnosti prostudujte následující bezpečnostní pokyny.

## **PŘIPOJENÍ PŘÍSTROJE K ELEKTRICKÉ SÍTI**

Zástrčku kabelu zapojte do zásuvky elektrické sítě 230V AC ~ 50 Hz.

## **BATERIE (DC) PROVOZ**

Tento přístroj pracuje se 4 x UM3 baterie musí být vložena prostoru pro baterie (6)

## **LADĚNÍ FM**

---

1. Pomocí knoflíku ladění (7) naladíte požadovanou rozhlasovou stanicí.
2. Pomocí knoflíku pro ovládání hlasitosti (8) nastavte požadovanou úroveň hlasitosti.
3. Pro vypnutí přístroje přepněte přepínač Volume (2) do

polohy OFF.

## ANTÉNA

Pro příjem v pásmu FM má přijímač v zadní části vestavěnou teleskopickou anténu FM (4). Anténu vytáhněte a natočte pro optimální příjem signálu.

## TECHNICKÉ ÚDAJE

AC: 230V ~ 50 Hz

Baterie: 4 x UM-3

FM: 88 - 108 MHz

Změny designu a technických údajů vyhrazeny bez předchozího oznámení.

### UPOZORNĚNÍ



Vykřičník uvnitř trojúhelníka na zadní straně skříňky přístroje upozorňuje uživatele na důležité pokyny pro obsluhu a ošetřování přístroje, uvedené v jeho doprovodné dokumentaci. čeština



Symbol blesku uvnitř trojúhelníka na zadní straně skříňky přístroje upozorňuje uživatele na existenci životu nebezpečného napětí na některých dílech uvnitř skříňky přístroje.



Nevyjímejte přístroj ze skříňky – riziko úrazu elektrickým proudem. Uvnitř skříňky nejsou díly, které by mohl opravit nebo seřídit jeho uživatel bez odpovídajícího vybavení a kvalifikace. Bude-li přístroj vyžadovat seřízení nebo opravu kontaktujte odborný servis. Zásahem do přístroje v době platnosti záruky se vystavujete riziku ztráty event. záručních plnění.

230v~



Přístroj je konstruován pro napájení střídavým napětím 230 V / 50 Hz z elektrické sítě. Pokud nebudete přístroj delší dobu používat odpojte jej od elektrické sítě vyjmutím vidlice síťového kabelu přístroje ze síťové zásuvky.



Chraňte přístroj před zmoknutím, postříkáním nebo políáním jakoukoliv kapalinou.



Vypnutím přístroje není přístroj odpojen od elektrické sítě. Pro odpojení přístroje od elektrické sítě vyjměte vidlici síťového kabelu přístroje ze síťové zásuvky. Před zapnutím přístroje přezkontrolujte všechna připojení k přístroji.



Neumísťujte přístroj na přímém slunci nebo v blízkosti zdrojů tepla. Vysokými teplotami je významně zkracována životnost elektronických dílů přístroje.

### POKYNY PRO SPRÁVNOU LIKVIDACI VÝROBKU

#### (likvidaci použitých elektrických a elektronických zařízení)



Tento symbol na výrobku, jeho příslušenství nebo obalu označuje, že při pozdější likvidaci výrobku (z jakýchkoliv důvodů) nesmí být s výrobkem zacházeno jako s domovním odpadem. Výrobek zlikvidujte jeho předáním na sběrné místo pro likvidaci použitých elektrických a elektronických zařízení šetrnou k životnímu prostředí. Zajištěním jejich správné likvidace zabráníte vzniku potenciálních rizik pro životní prostředí a lidské zdraví, která by mohla vzniknout nesprávným zacházením s odpady. Kromě toho recyklace odpadových materiálů napomáhá udržení přírodních zdrojů surovin pro příští generace. Podrobné informace k likvidaci tohoto výrobku šetrné k životnímu prostředí získáte u pracovníka ochrany životního prostředí místního (městského nebo obvodního) úřadu nebo v prodejně, ve které jste výrobek zakoupili.

## **POPIS PRVKOV**

---

1. REPRODUKTOR
2. PREPÍNAČ FUNKCII (OFF/FM/AM)
3. STUPNICA LADENIA
4. TELESKOPICKÁ ANTÉNA
5. VENTILAČNÝ OTVOR
6. PRIVODNÝ KABEL AC
7. KNOFLÍK LADENIA
8. KNOFLÍK PRE OVLADANIE HLASITOSTI

## **PRIPOJENIE K ELEKTRICKEJ SIETI**

---

Pred zapnutím prístroja skontrolujte, či napätie elektrickej siete odpovedá napätiu uvedenóm na typovom štítku prístroja. Pred pripojením prístroje k elektrickej sieti si prosím v zájme vlastnej bezpečnosti preštudujte nasledujúce bezpečnostné pokyny.

### **AC POWER OPERATION**

Connect the plug to a mains power inlet 230V AC ~ 50 Hz.

### **BATTERY (DC) OPERATION**

This unit is operating with 4 x UM3 battery to be inserted on battery compartment (6)

## **LADENIE FM**

---

1. Pomocou tlačítka ladenia (7) naladíte požadovanú rozhlasovú stanicu.
2. Pomocou tlačítka pre ovládanie hlasitosti (8) nastavte požadovanú úroveň hlasitosti.
3. Pre vypnutie prístroja prepnite prepínač funkcie (2) do polohy OFF.

## ANTÉNA

Pre príjem v pásme FM má prijímač v zadnej časti vstavanú teleskopickú anténu FM (4). Anténu vyťahnite a natočte pre optimálny príjem signálu.

## TECHNICKÉ ÚDAJE

AC: 230V ~ 50 Hz

Batérie: 4 x UM-3

FM: 88 - 108 MHz

Zmeny dizajnu a technických údajov vyhradené bez predchádzajúceho oznámenia.

### OPOZORILO



Výkričník vo vnútri trojuholníka na skrinke prístroja upozorňuje užívateľa na existenciu dôležitých pokynov pre jeho obsluhu uvedených v návode.



Symbol blesku vo vnútri trojuholníka upozorňuje užívateľa na nebezpečné napätie na niektorých dieloch vo vnútri skrinky prístroja.



Nevyberajte prístroj zo skrinky - riziko úrazu elektrickým prúdom. Vo vnútri skrinky prístroja nie sú diely ktoré by mohol opraviť alebo nastaviť jeho užívateľ bez zodpovedajúceho vybavenia a kvalifikácie. Ak bude prístroj vyžadovať nastavenie alebo opravu kontaktujte odborný servis. Zásahom do prístroja v dobe platnosti záruky sa vystavujete riziku straty príp. záručných plnení.

230v~



Chráňte prístroj pred zmoknutím, postriekaním alebo poliatím akoukoľvek kvapalinou - riziko úrazu elektrickým prúdom. Nepoužívajte prístroj mimo miestnosti.



Pre odpojenie prístroja od elektrickej siete vyberte vidlicu sieťového kábla prístroja zo sieťovej zásuvky.



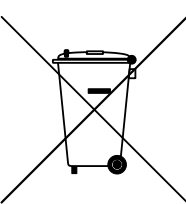
Prístroj umiestenie na dobre vetranom mieste. Nezakrývajte vetracie otvory skrinky prístroja - riziko jeho prehriatia a poškodenia.



Chráňte prístroj pred priamym slnkom, neumiestňujte prístroj v blízkosti zdrojov tepla. Vysokými teplotami je výrazne skracovaná životnosť elektronických komponentov prístroja.

### POKYNY PRE SPRÁVNU LIKVIDÁCIU VÝROBKU

#### (likvidácii použitých elektrických a elektronických zariadení)



Tento symbol na výrobku, jeho príslušenstve alebo obale označuje, že pri naskoršej likvidácii výrobku (z akýchkoľvek dôvodov) nesmie byť s výrobkom zachádzané ako s domácim odpadom. Výrobok zlikvidujte jeho odovzdaním na zberné miesto pre likvidáciu použitých elektrických a elektronických zariadení šetrnú k životnému prostrediu. Zaistením ich správnej likvidácie zabránite vzniku potenciálnych rizík pre životné prostredie a ľudské zdravie, ktorá by mohla vzniknúť nesprávnym zachádzaním s odpadmi. Okrem toho recyklácia odpadových materiálov napomáha udržaniu prírodných zdrojov surovín pre budúce generácie. Podrobné informácie k likvidácii tohto výrobku šetrné k životnému prostrediu získate u pracovníka ochrany životného prostredia miestneho (mestského alebo obvodného) úradu alebo v predajni, v ktorej ste výrobok zakúpili.

## **OPIS ELEMENTÓW**

---

1. Głośnik
2. Wyjście słuchawkowe
3. Skala tunera
4. Antena teleskopowa
5. Komora baterii
6. Kabel sieciowy
7. Pokrętko strojenia
8. Pokrętko głośności

## **ŹRÓDŁO ZASILANIA**

---

Przed włączeniem upewnij się, że napięcie w sieci odpowiada temu wskazanemu na tabliczce znamionowej umieszczonej na spodzie urządzenia. Dla własnego bezpieczeństwa przeczytaj poniższą instrukcję przed podłączeniem do głównego zasilania.

## **ZASILANIE SIECIOWE (AC)**

---

To urządzenie zostało zaprojektowane do działania w sieci zasilanej prądem 230V 50 Hz. Podłączenie do innego źródła zasilania może spowodować uszkodzenie urządzenia.

## **PRACY Z BATERII (DC)**

---

Włożyć 4 baterie typu UM3 z komory baterii (5)

## **TUNER RADIOWY FM**

---

1. Ustaw ulubioną stację radiową poprzez obracanie pokrętkiem do strojenia (7).
2. Ustaw poziom głośności do pożądanego poziomu (8).
3. Aby wyłączyć urządzenie z pokrętkiem głośności (8)

## ANTENA

Dla zapewnienia najlepszego odbioru stacji radiowych, urządzenie zostało wyposażone w antenę teleskopową (4). Aby uzyskać najlepszy odbiór stacji należy rozłożyć antenę.

## SPECYFIKACJA

|          |                |
|----------|----------------|
| AC:      | 230V ~ 50Hz    |
| Bateria: | 4 x UM-3       |
| FM:      | 87.5 - 108 MHz |

Zmiana specyfikacji technicznej produktu zastrzeżona przez producenta.

### UWAGA



SYMBOL WYKRZYKNIKA w trójkącie równobocznym, służy zwróceniu uwagi użytkownika na fakt, że instrukcja obsługi zawiera bardzo istotne dla bezpieczeństwa informacje dotyczące obsługi, utrzymania i serwisowania urządzenia.



SYMBOL BŁYSKAWICY ZE STRZAŁKĄ w trójkącie równobocznym służy ostrzeżeniu użytkownika przed obecnością niebezpiecznych, niez izolowanych elementów pod napięciem, które grozi ryzykiem porażenia.



Aby zminimalizować ryzyko porażenia prądem, nie należy zdejmować pokrywy. Nie należy samodzielnie podejmować prób naprawy.

230v~



Urządzenie działa pod napięciem 230V ~ 50Hz. Jeżeli nie jest używane należy odłączyć wtyczkę od źródła zasilania.



Przed użyciem należy upewnić się, że wszystko jest prawidłowo podłączone.



Urządzenie nie powinno być wystawione na działanie wilgoci lub deszczu.



To urządzenie powinno być ustawione w miejscu przewiewnym. Unikać miejsc niewentylowanych, blisko zasłon lub na dywanie.

Nie wystawiać na bezpośrednie działanie promieni słonecznych lub źródeł ciepła.

### Likwidacja zużytego sprzętu elektrycznego/elektronicznego




Ten symbol znajdujący się na produkcie, jego wyposażeniu lub opakowaniu oznacza, że z produktem nie można obchodzić się jak ze zwykłymi odpadami domowymi. Kiedy urządzenie lub bateria/akumulator będą nadawały się do wyrzucenia prosimy, aby Państwo przewieźli ten produkt na odpowiednie miejsce zbiorcze, gdzie zostanie przeprowadzona jego utylizacja. Na terenie Unii Europejskiej oraz w innych europejskich krajach znajdują się miejsc zbiórki zużytych urządzeń elektrycznych i elektronicznych oraz baterii i akumulatorów. Dzięki zapewnieniu właściwej utylizacji produktów mogą Państwo zapobiec możliwym negatywnym skutkom dla środowiska naturalnego i ludzkiego zdrowia. Mogłyby one wystąpić w wypadku nieodpowiedniego postępowania z odpadami elektrycznymi i elektronicznymi lub zużytymi bateriami i akumulatorami. Utylizacja materiałów pozwala chronić źródła naturalne. Z tego powodu prosimy nie wyrzucać starych elektrycznych oraz elektronicznych urządzeń oraz akumulatorów i baterii wraz z odpadami domowymi. Aby uzyskać więcej informacji o sposobach utylizacji starych urządzeń, należy skontaktować się z władzami lokalnymi, przedsiębiorstwem zajmującym się utylizacją odpadów lub sklepem, w którym produkt został zakupiony.

**Hereby, Roadstar Management SA declares that the Portable Radio model TRA-2235 is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: <http://roadstar.com/images/ce/TRA-2235.pdf>**

VER.2

**Roadstar Management SA, via Passeggiata 7 CH 6883 Novazzano (Switzerland)**

 **Roadstar** is a registered Trademark of Roadstar S.A. - Switzerland. All rights reserved.